

Szerkesztőség, kiadóhivatal:  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. BOGYAY KÁLMÁN**

Megjelenik szombaton délben  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

## Örömtüzek

a Kormányzó névnapján.

Vitéz nagybányai Horthy Miklós kormányzó névnapját ünnepli az ország a magyar lélek melegével s hódolatos tisztelettel köszönti az államfőt.

Zemplénnégye is bizalommal és hűséggel ünnepli meg ezt a napot. Örömtüzek gyulnak szerte a vármegyében és a templomokban fohászok kérnek „fényt nevére, áldást életére”.

Hétfőn a kormányzó nevenapján általános hivatalszünet is emeli az ünnep fényét. Minden hatósági és hivatali tevékenység szünetel, kivéve azt az esetet, ha ezen napra már feleket rendeltek volna be, vagy tárgyalások, panasznapokat tűztek volna ki már előre. Az iskolák is ünnepelnek.

A középületeken lengő nemzeti lobogók is hirdetik a nemzet megmentő atyjának 69-ik nevenapját, melyet nemcsak az ország bensőséges hódolata, hanem a világ tisztelete is fényel vesz körül.

A sátoraljaujhelyi levante egyesület f. hó 6-án 8 órakor tartja a kormányzó névnapjának ünnepélyét a Levante Otthonban. Ezt megelőző nap 5-én 6 órakor az Országzászlónál örömtüzet gyújt, mely után 9 órakor a levante zenekar zenés takarodót rendez a városban keresztül. Erre az ünnepélyre ezuton hívja meg a város közönségét a Levante Egyesület.

## Dr. Szent-Györgyi Zoltán bucsuja az árvaszéktől

Kedden vett bucsut az árvaszéktől dr. Szent-Györgyi Zoltán m. kir. kormányfőtanácsos, árvaszéki elnök, aki december 1-vel vonult 35 évi szolgálat után nyugalomba.

Az árvaszéken bensőséges kezek között bucsuztatták az árvaszék nyugalomba vonuló kitűnő vezetőjét és Diószeghy József h. elnök a tisztviselői kar nevében tartott beszédében meleg szavakkal méltatta a távozó elnök nagyvonalu működését, mely egyrészt az árvaszék közszolgálati színvonalának emelésében nyilvánult meg, másrészt a társadalmi és szociális munka terén is méltó nagy eredményeket hozott és a legnagyobb elismerésre méltó. Dr. Szent-Györgyi Zoltán meghatottan mondott köszönetet a meleg és szeretetteljes bucsuztatásért.

## A Mezőgazdasági Kamara felterjesztése a felvidéki gyümölcsstermelés érdekében

A Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara kerületének egyes vidékein — és így Zemplénben is — egyre nagyobb érdeklődés nyilvánul meg a gyümölcsösök okszerű kezelése, a kártevők elleni védekezés, de az új gyümölcsösök telepítése iránt is.

A kamara tudatában van annak, hogy az egyébként mostoha termelési viszonyok között élő felvidéki községekben nem egy helyen a gyümölcsfákból származó jövedelem jelentős mértékben járul hozzá a kisegyszitenciák boldogulásához s ezért a Kamara felterjesztésben kérte a földmivelésügyi

minisztert, hogy a Kamara körzetébe tartozó 5 felvidéki vármegye gyümölcsstermelői a jövő év tavaszán 50 százalékos kedvezmény mellett juthassanak gyümölcsfacsemetékhez s azok a községek, amelyek a közös gyümölcsfavédekezést a maguk körében megszervezték, legalább egy ingyenes permetezőgépet kapjanak.

A Kamara kérte továbbá azt, hogy azok a községek, amelyek a tulajdonukban levő néhány hold földterületet igen helyesen mintagyümölcsösök létesítése útján kívánják hasznosítani, ingyen gyümölcsfacsemetékben részesüljenek.

## Jelentősen emelkedett Ujhelyben a szegénygondozásra felajánlott összeg

Az egri normára történt áttérés óta még nem volt olyan bevétele a városi szegényügyi hivatalnak mint az elmúlt hónapban november 30-ig. A határszéli város lakossága mélyen átérzi nincstelenjeinek súlyos helyzetét és havi felajánlásaival igyekszik segítségére lenni a valóban rászorulóknak.

A szegénygondozó nővérek lekérése beszélnek azoknak, akik ezideig távortartották magukat az akciótól és adományaikkal most már ezek is lehetővé teszik, hogy minden esetben a polgármester egyéni személynél elbírálása alapján kapják meg a segítyt és ne korcsmákba jusson az az összeg, melynek rendeltetése a családról

való gondoskodás.

Dr. Orbán Kálmán polgármester közölte velünk hogy a szegényügyi hivatal 250 pengővel több adományt kapott novemberben, mint az előző hónapokban. — A közönségnek ez a megértése — mondja a polgármester — lehetővé teszi az akció kiszélesítését, szegényeink fokozottabb támogatását. Azon reményemnek adok kifejezést, hogy a decemberi hónapban — már a karácsonyi ünnepekre való tekintettel is — még jobban emelkedik a felajánlások összege, valamint a felajánlások száma és így a jövőben a szegényügyi hivatalnak módjában lesz segíteni az arra igazán rászorulókat.

## A Pályaudvari Misszió eredményes munkával kezdte meg első havi működését

Beérkezett az első jelentés a Pályaudvari Misszió havi munkásságáról.

A Zemplén a közelmúltban már hirt adott arról, hogy a „Magyar Egyesület a Leánykereskedelem ellen”, amit röviden Pályaudvari Missziónak neveznek, Ujhelyben is megkezdte szervezkedését és e célból ideérkezett az egyesület zempléni származású főtitkárnője, aki látogatásokat tett a hivatalok vezetőinél és kérte támogatásukat. A Misszió megalakult olyképp, hogy munkáját a polgármesteri hivatalon keresztül bonyolítja le, rendelkezéseit a polgármestertől kapja, ahova havonként részletes jelentést is tartozik adni esetleges további intézkedések céljából.

— Ez az első jelentés — mondja dr. Orbán Kálmán polgármester, arról tesz tanúságot, hogy a pályaudvari misszió nagy fontossága van. A női szem, a női lélek olyan hibákat vesz észre, melyeket mi talán észre sem vennénk. Észleleteik és intézkedéseik mind azt igazolják, hogy nagy fontossággal bír missziójuk. Megdöbbentőnek tartom, hogy már az első hónapban gyereklányokat kellett hatóságilag igazoltatni. Örvedetesnek tartom, hogy igazi missziót teljesíthettek ott, ahol asszonyok és leányok segítségére lehettek.

Jelentésüket nézzük. Mindennapi jelentésükből ki kell, hogy emeljük özv. H. Jánosné telkibányai asszony esetét. Az özvegyasszonyt

vesebajjal gyógykezelték Miskolcon. Felgyógyult és utbaindult haza, Telkibánya felé. Miskolcra gyalog jött a szerencsi állomásig. Szerencsről jegyet váltott Ujhelybe. Az ujhelyi állomáson Bozsó Margit testvér teljesített szolgálatot és észrevette a holtfáradt asszonyt, akinek meleg teát és kenyéret szerzett és éjszakai szállásra a városi majornban helyezte el. Reggelre azonban hűlt helyét találták. Valószínűleg attól félt, hogy ennyi jó után még a rendőrség elé kerül, nem bizott abban, hogy jó emberek gondoskodnak róla.

A további jelentésből olvassuk: a polgári leányiskola igazgatója örömmel vette tudomásul, hogy az intézetek vidéki növendékei felett a pályaudvari misszió a pályaudvaron ellenőrzést gyakorol. Budapestre utazó nevét olvassuk a következő rovatban. A budapesti pályaudvari misszióhoz utasítottak egy nőt, aki először utazik Pestre és valószínűleg nem várják a vonatnál.

Következő nap: egy fiatal leány katona bátyját látogatta és lekéste az utolsó vonatot. Éjszakára elhelyezték a Máv. épületben.

Fiatal leányok neve szerepel a következő rovatban. Az egyik 15, a másik 16 éves. Egyik ujhelyi, a másik pataki. November 24-én este beszállás után érkeztek és az utolsó percekben nagy nevetézés után mentek el Patakra, ahonnan éjjel érkeztek vissza. Éjjel rendőrrel igazoltatta őket a Misszió. Züllött leányok, akik a rendőrségre kerültek. Kedves nővérek keressik a családdal való érintkezést.

Ismét egy leánynév a következő napon. Állás nélkül bolyong. Háztartási munkát kap jó helyen... Igy végzi hasznos munkáját a Pályaudvari Misszió.

## Miniszteri elismerés

A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Szilágyi Benő sárospataki ref. gimnáziumi tanárnak nyugalombavonulása alkalmából a középiskolai oktatás terén hosszú időn át kifejtett buzgó és eredményes működéséért elismerését fejezte ki.

## Ötéves építési kölcsönök

Ujfajta építési kölcsönt ad ki a Budapesti Kisiparosok Bankja. Jó bonitású építelőknél évi hat százalékos kamat és évenkénti 20% törlesztés mellett öt éves kölcsönt ad, melynek egyetlen feltétele, hogy az építkezést kisiparosok végezzék. A kölcsönt bárki igényelheti.

Kívánatosnak tartjuk, hogy az építkezési akcióba a zempléni kisiparosság is bekapcsolódjon.

## Dr. Fáy István főispánt az Ügetőegyesület alelnökévé választották

A budapesti Ügetőegyesület vasárnap megtartott tisztújító közgyűlésén Rakovszky Iván ny. belügyminisztert elnökévé, dr. Fáy István zempléni főispánt alelnökévé választotta.

## Dr. Köntzey Ernő az új érdekképviseleti th. bizottsági tag

Az Orvosi Kamara zempléni fiókja dr. Azary-Prhoda László kórházigazgató elnöklésével tartott csütörtöki ülésén megválasztotta a törvényhatósági bizottságba küldendő képviselőjét. Az orvosi kar dr. Köntzey Ernő egyetemi magántanár-sebészorvost a törvényhatósági bizottság rendes tagjává, dr. Pázmányi János igazgató-főorvost a megyebizottság póttagjává választotta.

## Rákóczi emléktáblát helyeznek el a tállyai ref. templom falában

A tállyai ref. Egyház elhatározta: a templom falában elhelyezett emléktáblán megörökíti, hogy a templom telkét II. Rákóczi Ferenc adományozta a tállyai ref. egyháznak. Az emléktábla elhelyezésére a tavasz folyamán kerül sor.

## Nagy érdeklődés előzi meg az északmagyarországi levente ökölvívó versenyeket

December 12-én kezdődnek a versenyek

December hó 12-én, vasárnap délelőtt 11 órakor kezdődnek meg a sátoraljaujhelyi vasútállomás nagytermében Északmagyarország 1937. évi levente ökölvívó bajnoki versenyei, melyeknek rendezésével a sátoraljaujhelyi leventeegyesület lett megbízva.

A bajnoki mérkőzésekre 12 város legjobb versenyzőit hívták meg.

Ugyanazon napon délután 3 órától kezdődnek a középdöntő, délután 5 órától a döntő mérkőzések. Az ökölvívó mérkőzések iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

## Szellemi sötétség a moziban

A mozilátogatóknak a legutóbbi évekig — ha akarta, ha nem — körülbelül 90 százalékgig Amerikában készített filmeket kellett végignéznie. Idegen világ, idegen emberek és nekünk ismeretlen erkölcsök beszéltek, integettek felénk a vásznonról, amelynek mindig „szórakoztatást” nyújtani akaró célzatossága nem törődött azzal, hogy milyen áron éri el célját.

A könnyű élet, lehetőleg munkanélkül, egy-egy ötlet kifacsarásával, vagy pedig idegen vagyon elrablásával, esetleg emberi élet kioltásával jut jóléthez és gondtalan élethez az amerikai darabok „hősei”-nek legnagyobb részénél. A legtrikább esetben fordul elő, hogy tisztességes munkával, sok akadály legyőzésével jut el valaki ezekben a darabokban céljához.

A cenzura ugyan itt-ott megnyirbálja a fiatalok erkölcsére káros részleteket, de arra már nem jut ideje, hogy a daraboknak egész romboló szellemét kiirtsa, vagy pedig átalakítsa.

Még a mostanában annyira divatos csecsemőszínésznők darabjainak legnagyobb része is hadilábon áll még a tágabb értelemben vett nemzetközi erkölccsel is.

Mindent bevonnak édes nemzetközi sziruppal, a legtorzabb gondolatot is fel tudják öltöztetni olyan ragyogó köntösbe, hogy a bárók és mulatóhelyek ópiumcigarettás füstjében minden másnak, minden szebbnek tűnik fel, mint ahogyan a felületes szemlélő elgondolja.

Csak kis idő múltán, amikor az ilyen darabok szelleme bele-rágódik a néző lelkébe és annyira urrá lesz rajta, hogy észrevétlenül átalakítja gondolkodását, csak akkor mutatkozik meg igazán ezeknek a mindenáron szórakoztatni, vagy pedig az idegeket felborzolni akaró ügyes találmányoknak szóval alig kifejezhető rontó és romboló hatása.

A betörőromantika, a bukott családanya édeskés románca, a gyermekgyilkos apa könnyeket facsaró visszas helyzetei és a minden átrobogó amerikai rohanó élet annyira megszedíti még azt is, aki gondolkodni szokott a moziban, hogy hirtelenében nem veszi észre azt az édes mérget, amit — tisztelet a kevés kivételnek — az igazi írói és színpadi művészet megcsufolásával tálnak a nézők milliói elé.

Itt csak még arra akarunk kitérni, hogy az *ujabban fellendült magyar filmgyártásnak* tekintélyes hányada ismét *erős kifogás alá esik.*

*Nemzetközi limonádé* névvel lehetne legtalálébban jellemezni azokat a filmeket, amelyekben a szereplők magyarul beszélnek ugyan, de nem a *dolgozó magyarság* életét és szellemét közvetítik, hanem az elegáns naplopók, kitarított nők és a kerítő szándéku hazug romantika mérgét freccsentik szét.

Elég volt az amerikai filmek nagy részének szellemi és erkölcsi sötétségéből és a hozzájuk hasonló „magyar” filmekből.

Egy becsületesebb és tisztességesebb új világot akarunk látni a moziban is!

## Január hó 31-ig kaptak haladékokat a 2/3-ad adóelengedésben részesült szőlőkölcsönadósok

A borok átvételi árát januárban fogja újból megállapítani a földművelésügyi miniszter

A vármegye főispánjának az érdekeltek kérelmére történt előterjesztésére a m. kir. földművelésügyi miniszter f. évi november hó 29-én kelt 112.479/1937. I. számú rendeletével a m. kir. pénzügyminiszterrel egyetértőleg a tokajhegyaljai szőlőgazdálkodási segélyakció során kiosztott szőlőfelújítási kölcsönök folyó évi november 30-án esedékessé váló első törlesztési részletének befizetésére — a kölcsöntörlesztésre vonatkozó egyéb feltételek érvényben tartása mellett — azoknak a szőlősgazdáknak, akiknek az évi termését *elemi*

*csapások 2/3-ad részben elpusztították* s emiatt *adóelengedésben is részesültek*, 1938. január 31-ig fizetési halasztást engedélyezett.

A törlesztésre beszolgáltatandó borok átvételi árának újra való megállapítása tekintetében az akkori piaci helyzetnek megfelelően a jövő év január havában fog a miniszter határozni.

LÓW MIHÁLY  
főarsztól

vegyen sorsjegyet

## Új tűzrendészeti felügyelő

A vármegye főispánja ifj. Olchváry Dezső tb. szolgabíró a szerencsi járás tűzrendészeti felügyelőjévé január hó 1-től kezdődő hatállyal kinevezte.

## Kis Tóth Miklós lett ismét a pataki Ipartestület elnöke

A sárospataki járási Ipartestület vasárnapi közgyűlésén a régi tisztikart újonnan megválasztotta. A 113:49 arányú többséggel megválasztott vezetőségnek ismét Kis Tóth Miklós az elnöke. Alelnökök: Rácz István és Dobozy István. Székelnökök: Dávid József.

## Üzletáthelyezés!

Tisztelettel értesitem a mélyen tisztelt közönséget, hogy

**fűszerüzletemet áthelyeztem a Széchenyi-tér 9. szám alá.**

Megrendelt árukat házhoz szállítok. — A közönség nagybecsű támogatását kérem.

1031/48

Szenczy Ernő.

## A Vendégforgalmi Szövetség az idegenforgalom szolgálatában

Az Országos Magyar Vendégforgalmi Szövetség célja a fizetővendéglátás megszervezése az év minden szakában és fizetővendégek irányítása az általa beszerezett, technikailag előkészített és fizetővendég fogadásra alkalmassá tett helyekre. Gyakorlatban ez azt jelenti, hogy fizetővendégek küldése révén készpénzt juttat közvetlenül a községek polgáraihoz.

Kevés ilyen intézmény van, amely a községfejlesztésben — szavak helyett — tettekkel vesz részt és amely nemzetgazdaságilag igen hasznos tevékenysége mellett, az egyes polgárok anyagi erejének megalapozására törekszik — még pedig igen szép eredménnyel.

Ezt a célt szolgálja a Vendégforgalmi Ujság is. Írói mind gyakorlati szakemberek. Közöttük vannak a községek jegyzői is, akik együtt élnek a községek többi polgárával s így közvetlen tapasztalásaik publikálásával a Vendégforgalmi Ujságon keresztül, a közvélemény helyes irányításában is részt vesznek.

Elveti a gondját, ha karácsonyi bevásárlásai céljából  
**Klein Kálmán divatházát felkeresi**

Férfiaknak, nőknek, gyermekeknek a legcélszerűbb ajándékok!

OLCSÓ ÁRAK!

NAGY VÁLASZTÉK!

Figyelje meg olcsó kirakatainkat!

Takarékossági bevásárlóhely.

Vidékre minták és választék.

## Szemle

### a bodrogi tüdőbeteg gondozó intézet felett

Meleg elismerés ifj. gróf Mailáth Józsefné elnöknek  
Fontos tárgyalások a vármegye alispánjánál

A bodrogi tüdőbeteg gondozó intézet utolsó munkásságának jelentőségét mutatja az a szemle is, melyet az elmúlt szombaton ejtettek meg a Bodrogi tüdőbetegség elleni küzdelem országos szaktényezői, akik a helyszínen tanulmányozták az ország legmodernebb mozgó ambulenciáját.

A bodrogi tüdőbeteg gondozó intézetet meglátogatta *Petrányi Győző* egyetemi magántanár, a tuberkulózis elleni küzdelem országos kormánybiztosa és a belügyminiszterium szakelődója, továbbá *Ottubay Károly* vk. alezredes, az országos Tüdőbetegszanatórium Egyesület központi igazgatója, *Petrilla Aladár* a m. kir. közegészségügyi intézet adjunktusa, dr. *Székelyhid György* m. kir. tisztifőorvos kíséretében.

Az országos szaktanárság, melyet *Radácsy György* főszolgabíró és az intézet vezető főorvosa, dr. *Lehel László* fogadott a modern ricei intézetben, megtekintette az intézmény egész berendezését, felszerelését, figyelemmel vizsgálta meg az eddigi eredményről szóló adatokat és a közvetlen orvosi

munkát is. A bizottság nagy megelégedését nyilvánította a tapasztaltak felett és az egyes gyakorlati kérdésekben további instrukciókat adott.

A bizottság ezután tisztelgő látogatást tett ifj. gróf *Mailáth Józsefné*, a bodrogi tüdőbeteg gondozó intézet elnökjénél, aki nagy lelkesedéssel és kiváló agilitással vett részt a szervező munkákban és irányítja az intézettel kapcsolatos társadalmi munkát. A bizottság meleg elismerését nyilvánította az elnöknek odaadó tevékenységéért, melyet munkatársával együtt kifejt a bodrogi népi érdekében.

Szombat este a bizottság *Bornemisza Miklós* alispánt kereste fel hivatalában, akivel fontos tanácskozásokat folytatott le az egészségügyi munka további kiterjesztése és a gyermekgondozást előlévő zöldkeresztes akció tevékenységének a tüdőbeteg gondozó intézet munkájába való bekapcsolódása iránt. Iskolaszanatórium létesítéséről is tárgyaltak. A részletekről későbbi időpontban fogunk beszámolni.

BUJDOSÓ ISTVÁN

Városi Vigadó éttermében

**MA** hangulatos est

### Ma zárult Mikóházán a háztartási tanfolyam

A földművelésügyi miniszter szükségesnek tartotta, hogy a falvakban is mintaszerű háztartási tanfolyamot tartanak és így a falvak népe is megismerkedjen azokkal a lehetőségekkel, melyek egy falusi háznál is jobb és eredményesebb gazdálkodást jelenthetnek, a családok okszerű gazdálkodására, a háziasszonyt mintakönyhöz vezetésére buzdítják.

Ezt a célt szolgálta a mikóházai gazdasági tanfolyam, mely *Velezdi Sári* tanárnő vezetésével hat héten

keresztül mintaszerűen folyt le. Ma vizsgáltak a hallgatók. A vizsgán vitéz *Lehoczky Lajos* tb. főszolgabíró, *Kubus Gyula* főjegyző, *Lengyel Gyula* szentszéki tanácsos, vitéz *Sáfrány Géza* élen a vármegyei gazd. felügyelői kar, *Engelberth Rezső* gazd. egyesületi titkár és *Bencze András* népművelési titkár vezetésével résztvett a környék egész intelligenciája. Nagy számban jelentek meg a gazdák, akik látható örömmel tapasztalták a szép eredményt.

### Több száz vagon külföldi tűzifa érkezett eddig a sátorlajuhelyi állomásra

A kormány a tűzifabehozatal szükségességét a nagymértékűnek mutató fahiány miatt megállapította és a behozatali engedélyek jórészt már ki is adta.

Az engedélyek birtokában megindult az import, mely jelentős forgalmat biztosít a sátorlajuhelyi határállomásnak, ahová ezideig is már több száz vagon tűzifa érkezett és irányított tovább az ország belsejébe.

A zempléni megyei tűzifaimport ügyében a Magyar-Cseh Áruforgalmi Kft. válasza még mindig késik. Azok a zempléniak, akik pengőben akarják lefizetni a fa ellenértékét, forduljanak a fenti

céghez, illetve a Hitelbank ujhelyi fiókjához a Magyar Nemzeti Banknak „Ex-imp” jelzésű 1937 november 13-án kelt és a sátorlajuhelyi fiókhoz intézett idevonatkozó levelére hivatkozva.

Több szállító cég is foglalkozik már a zempléni behozattal.

— **A Mansz leánykör** dec. 8-án d. u. fél 6 órai kezdettel a Nemzeti Kaszinóban műsoros teadélutánt tart a szegény gyermekek karácsonyi felruházására. Teajegy 60 fillér. A műsoron vigjátékok, szavaltat, tánc- és énekszámok váltakoznak.



*Ebben rejlik a különbség.*

ASPIRIN névvel mindenki tudja mit vásárol. Évtizedek tapasztalatai állanak mögötte. Milliók ismerik az ASPIRIN-t. Milliók tapasztalták már jóságát, ártalmatlanságát és kiváló hatását. Aki meghűlt, vagy rheumában szenved, annak ASPIRIN a legjobb segítség!



**ASPIRIN**  
TABLETTA

csak a „Bayer”-keresztrel valódi

### Az ujhelyi Kereskedelmi Társulat helyesli a kereskedők önbiztosítására vonatkozó javaslatot

A gyárak és nagykereskedők négyezrelékes számlabélyege biztosítja a vidéki kiskereskedők jövőjét is

A Kereskedelmi Társulat *Vértesi Zsigmond* elnöklésével tartott közgyűlésében foglalkozott az egri Kereskedelmi Társulatnak a kereskedők nyugdíjbiztosítására és rokkantjainak támogatására vonatkozó nagy figyelmet érdemlő nagyjelentőségű javaslatával.

Az egri társulat magáévá tette az indítványt, hogy az ugynevezett szabad foglalkozással bíró kereskedők gondoskodjanak öreg napjaikról és ne legyenek kénytelenek egyesek nehéz helyzetükben butorabjaikat is eladni, mely után már csak a teljes tönkremenés jöhet. Az életbiztosítások és a régi betétek elértéktelenedése és más egyéb körülmények mind azt tették indokolttá, hogy a kereskedelem a hatóságok támogatása mellett megalkossa a kölcsönös önbiztosítót, mely így egy nagy tömörülésben a kormányhatóságok támogatására is számíthatna.

*Vértesi Zsigmond* ismertette az átiratot, melyből kitűnően az önbiztosítót úgy akarják megvalósítani, hogy a nagykereskedők és gyárosok minden egyes számlához a számla összegének négy ezrelékét — tehát még fél százalékot

sem — ragasszák le az erre a célra szolgáló bélyegekből, melyet előre vásárolnak meg és a számlázások alkalmával rónak le. Így négy millió pengő évi bevételre számítanak, melyből a kereskedők országos intézményt létesíthetnének, egymást kölcsönösen támogathatnák, késő öregségük esetén és a lebonyolított forgalmukhoz képest támogatást, illetve nyugdíjat élvezhetnének.

A sátorlajuhelyi Kereskedelmi Társulat a legnagyobb megértéssel fogadta ezt a javaslatot és elfogadásra ajánlotta valamennyi kereskedelmi társulatnak.

### Meggyegülés

A vármegye törvényhatósági bizottsága, mint azt már megirtuk, december hó 9-én, csütörtökön d. e. 10 órai kezdettel tartja meg ezévi évnegyedes téli közgyűlését. — December 7-én kisgyűlés és kb. ülés. — Az arvaszéki elnöki, ülnöki és szolgabírói állásokra csak 1—1 pályázat érkezett be, így egyhangú választásra lehet számítani.

### Megkezdődött a MANSz szőttesvásár

A MANSz sátorlajuhelyi csoportjának háziipari osztálya lelkes és eredményes munkát fejtett ki az elmúlt hónapokban és a remekül sikerült szőtteseket most kezdik árusítani. A MANSz szőttesek árusítása minden szerdán d. u. 2 órától este 7 óráig a sátorlajuhelyi MANSz csoport *Andrássy-ut 79 sz.* alatt lévő Munkaotthonában folyik, ahol remek választékban vásárolhatók lepedővásznak, színes asztalfutók, mintás zsurtakarók, kézimunka vásznak

minden színben, ágyterítők és függönyök, abroszok és törölvásznak, valamint színes és csikos ruhavásznak. Az árusítás és a kiállított anyagok méltán tarthatnak számot a nagy érdeklődésre és a háziipari cikkeket kedvelőknek bizonyára örömmük telik majd a szerdai látogatásokban. Külön említést érdemelnek a 4 nyüstös törölközők, valamint egyéb eredeti magyaros háztartási cikkek, melynek előállításában igen jeles munkát végzett a MANSz.

Háztartásban nélkülözhetetlenek a

JUHÁSZ-féle rozsdamentes

acélból készült kések és ollók

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC

késes és műköszörüs  
Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

## HIREK

### György Lajos meghalt

December 3-ának ködpárás, borongós reggelén egy évig tartó fájdalmas betegség és sok-sok szenvedés után örök pihenőre tért György Lajos ujhelyi lapszerkesztő.

Neve, amellyel annyi színes cikket, krockit, riportot — a mulandó manak alkotott újságírói munkát jegyzett, most a gyászjelentésről sötétlik elénk.

Az újságírói tollnak volt munkása és szerelmese, nemrég még harcoskedvű katonája annak az újságírásnak, amely földi javakkal alig jutalmaz, amelyet mégis úgy lehet szeretni, mint ahogy azt György Lajos szeretett.

Hosszabb időt töltött el szerkesztőségi asztalunk mellett is, szerettük őt és munkáját megbecsültük s az édes anyaföld örök ölelésére váró koporsójánál kartársi együttérzéssel állunk és gyászoljuk benne az újságíró, aki teljes lélekkel szerette és művelte hivatását és az ujhelyi polgárt, aki rajongásig imádkozta a mi közös szenvedő szülővárosunkat.

György Lajos életének 53 ik, boldog házasságának 27-ik évében hunyt el. Özvegye, édesapja Grünbaum Simon, Mici leánya és Pál fia gyászolják nagyszámu barátai és rokonsága igaz részvételével övezve. Vasárnap délelőtt 11 órakor temetik a Molnár István utca 10. számú gyászházából.

— **Baross Gábor adománya.** Baross Gábor országgyűlési képviselő dr. Szent-Györgyi Zoltánné címére a Mansz. részéről gondozott gyermekek karácsonyi felruházása céljából mintegy 100 méter flanel anyagot küldött.

— **A Nemzeti Hitelintézet Rt.** sátoraljaujhelyi Fiókja és a Sátoraljaujhely és Vidéke Hitel-szövetkezet, mint az O. K. H. tagja december hó 6-án a Kormányzó Ur Ófőméltósága névnapja alkalmával teljes munkaszünetet tartanak.

— **A „Széll Józsefné Gyermekek-Otthon Vezetősége** ezúton fejezi ki meleg köszönetét a Zempléni Vadásztársaságnak azon nemes és követendő gesztusáért, hogy a gyermekek részére egy fél özet ajándékozott.

— **Orvosi felolvasás.** Dr. Azary-Prihoda László sátoraljaujhelyi központi igazgató-főorvos dr. Soós Aladár egyetemi tanár meghívására Budapesten a Dietetikai Intézetben a kórházak helyes élelmezéséről és ezzel kapcsolatos belgyógyászati kérdésekről november 27-én este 6 órakor nagy közönség előtt tanulságos felolvasást tartott, amelyet mindvégig nagy érdeklődés kísért. A felolvasás után dr. Soós Aladár professzor, aki zempléni megyei származású, estebédet adott.

— **Adomány.** A határbiztosító szárny parancsnoksága 32 kg. szarvas húst, Schwartz Hermann ujhelyi pék 200 kiflit adományozott a városi Népkonyhának.

— **Halálozás.** Józsa Rezső Máv. nyugdíjas felesége Sátoraljaujhelyben elhunyt.

## Műszerézműhely áthelyezés.

### Pavlovits Emil

műszerész és rádiószerező műhelyét Molnár István-u. 3. szám alá, a volt Moskovits üzlethelyiségbe helyezte át.

## A Curia is 12 évi fegyházra ítélte az olaszliszkai gyilkos ácsmestert

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék most hirdetett curiai ítéletet a szándékos emberölés büntetével vádolt Kőrösi-Koleszár János olaszliszkai ácsmester büntügyében.

Kőrösi az elmúlt év folyamán Erdőhorváti községben megölte haragosát. Vádolt és az elhalt sértett régóta haragos viszonyban voltak az asszony miatt. A gyilkosság napján Kőrösi Erdőhorvá-

tiban járt és ólálkodott az asszony háza előtt. Amikor a fiu kijött, Kőrösi végzett vele. A törvényszék 10 évre ítélte.

A tábla további bizonyítást rendelt el és a büntetést 12 évi fegyházra ítélte. Kőrösi semmisségi panaszát a Curia elutasította és a tábla 12 évi fegyházas ítéletét emelte jogerőre.

— **Kiszabadult Sztanykovszky Tibor a szegedi Csillagbörtönből.** 18 évi raboskodás után szerdán hagyta el a szegedi Csillagbörtönt Sztanykovszky Tibor, akit a honvédtörvényszék néhai Tisza István miniszterelnök meggyilkolásában való részessége miatt ítélte el súlyos fegyházbüntetésre. Sztanykovszky Tibor Sátoraljaujhelyből vonult be a világháborúba, majd mint fiatal zászlós 23 éves korában került a nagy büntetőbe. A sátoraljaujhelyi származású férfiről megírták a lapok, hogy a 18 évi fegyházbüntetés nem törte meg egészségét. A fegyházban töltött évek alatt idegen nyelveket tanult meg és zenével, valamint macskaidomítással foglalkozott.

— **Ujhely idegenforgalma és a városi idegenforgalmi Hivatal.** A város polgármestere megkezdte az idegenforgalmi propagandát, mely egyelőre abból áll, hogy a gimnazisták összeírják a lakásokat, ahol fizető vendégeket lehet elhelyezni. Szükségesnek tartjuk rámutatni arra, hogy a város idegenforgalmát nem lehet

lebonyolítani egy minden tekintetben aktív munkájú hivatal nélkül és ezt nem lehet a városházán elhelyezni, mert az csak exponált helyen lehet. E célból legjobban megfelelne a városi bérház üres üzlethelyisége, ahol egy igazán minden tekintetben megfelelő idegenforgalmi és városfejlesztési hivatal létesíthetne a város. Így van ez más városokban is!

— **Karácsonyi vásár.** A Szociális Misszió a gimnázium cserkészeivel együtt a szegény gyermekek felruházása érdekében műsoros teadélutánt rendez, melyen eladásra kínálja hosszú hetek, hónapok munkáját. Ingyenes munkájukat a szegények Istenének jászola elé fektetik; kéri mindazokat, kik a bellelemi szegényeket szívükbe fogadták, karácsonyi áldozatukat dec. 12-én d. u. 5 órakor mutassák be a Katolikus Körben.

— **Háztartási tanfolyam Olaszliszkán.** A földmivélsügyi miniszter Olaszliszkára december 13-án kezdettel háztartási tanfolyamot engedélyezett. Tanfolyamvezető: Velezdi Sári tanárnő.

### A tokaji járás főszolgabirájától.

Szám: 2360/1937.

## Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó Erdőbénye nagyközségben megüresedett községi

### szülésznői állásra

pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni óhajtokat, hogy oklevéllel, erkölcsi bizonyítvánnyal, működési bizonyítvánnyal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám 1938. évi január hó 5-éig adják be.

Az állás javadalmazása évi 540 pengő törzsfizetés és a szabályrendeletileg megállapított díjak.

Teljesen szegény szülők ingyen kezelendők.

A választás határnapját később fogom megállapítani. Tokaj, 1937. évi december hó 1-én.

Fejér Andor sk.  
főszolgabíró

1038/49

## Napközi otthonok létesítése Zemplénmegyében

A belügyminiszter özv. Prágay Aurélné miniszteriumi szakelőadót küldötte ki vármegyénkbe téli étkeztetési akciók és a sátoraljaujhelyi Széll Józsefné Gyermekek-otthon mintájára létesítendő vidéki napközi otthonok megszervezésére. Prágay Aurélné dr. Székelyhidy György m. kir. tiszti főorvossal megjelent dr. Fáy István főispánál, akinél fontos tanácskozások voltak a zempléni vármegyei gyermekgondozás kiépítése érdekében. A főispán legmesszebbmenő erkölcsi és anyagi támogatását helyezte kilátásba az étkeztetési akciók és napközi otthonok megszervezéséhez.

— **Az Evangélikus Nőegylet** december 12-én d. u. 5 órai kezdettel adventi vallásos estét rendez, amelyen Garam Lajos evangélikus lelkész finnországi tanulmányútján szerzett tapasztalatai alapján tart előadást a finn evangélikus egyházzal. A műsor a finn vallásos költészet és zene szépségeit fogja megismertetni a hallgatókkal. A műsor után a lelkész-lakban teaestét rendez a Nőegylet.

— **Az Ipartestület** 5-én délután jótékonycélú teadélutánt rendez.

— **Szilveszteri álarcosbált** rendez az ujhelyi MANSZ december hó 31-én a Városi Vigadóban, melyre máris megindultak az előkészületek.

— **Uj távbeszélő állomások Ujhelyben:** Fényes Árpád járásbírósi végrehajtó 177. Pavlovits Emil villanyszerelő és műszerész 170.

— **Moziműsor.** Szombat, vasárnap és hétfőn: 111-es magyar nyelvű filmdráma. A főszerepekben Lázár Mária, Törzs, Csor-tos, Jávör, Gervay Marica, Rajnai, Maklár. Az operarészletben Lendvay Andor, a bárrészletben Weygand Tibor énekel. — Kedden és szerdán Pécsi Gizi gyermekprimadonna személyes fellépéssel: Tomi. (A megfagyott gyermek) magyar filmese. — Csütörtök: Sorrentói kaland, énekesfilm.

471/1937. vght. szám.

### Árverési hirdetmény kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék ke. 537/1937. számú végzése folytán Jakabovits Majer javára 850 pengő tőke és jár. erejéig lefoglalt és összesen 1876 pengőre becsült ingóságokat és pedig butorokat, üzleti berendezést, textil és rövidárakat végrehajtást szenvedőnek Sátoraljaujhelyen Rákóczi-utca 7. és 46. házszám alatt levő lakásán és üzletében 1937. évi december hó 7-ik napján délután 2 órakor tartandó bírói árverésen eladom.

Sátoraljaujhely, 1937. évi nov. hó 21. napján.

Fényes Árpád  
kir. bírósi végrehajtó.

1036/49

— A „borátalány“ bevezetése igen kedvezően befolyásolja a borfogyasztás mértékét Ujhelyben. Igen jelentősen emelkedett a fogyasztás, csökkennek a készletek, annak dacára, hogy a fogyasztási adó bevétel semmivel sem csökkent. A város semmivel sem járt rosszabbul a borfogyasztási adó átalányösszegben való megállapításával, melynek eredménye, hogy a nagyobb borfogyasztás, illetve eladások mellett a termelők jobban fizetik a régi hátralekötöt és így az előirányzott fogyasztási adó bevételt jóval meghaladó összeg folyik majd be ez év végéig a városi pénztárba. Ugyanaz a helyzet a községekben is.

— A **Mansz Bodrogközi Csoportha** Ricsén a Levente Otthonban december 5-én (vasárnap) este fél 7 órai kezdettel műsoros Mikulás-estet rendez. Műsor után vacsora, majd tánc. Belépőjegy 50 fillér. Ételekről a Mansz tagjai gondoskodnak. Egy adag hidegsült ára 30 fillér! Tészta 15 fillér.

— A **gör. kath. Nőegylet** vasárnap rendezi szokásos Miklósnapi műsoros teadélutánját. A tiszta jövedelem a szegénygyermek segélyezésére szolgál. Műsormegváltás 60 fillér. Mindenkit szeretettel hív és vár az Elnökség.

— **Villamosítás Délzemplénben.** A „Köztségfejlesztés“ közli: a közeli napokban versenytárgyalást ír ki az iparügyi miniszterium a következő zempléni községek villamosítására: Ond, Rátka, Gesztely, Taktaharkány, Hernádnémeti és Mezözombor.

— **Okirathamisítási bűnügyek.** Schweiger László volt pataki jegyző és két társának egyik okirathamisítási ügyét tárgyalták kedden. Ítélet: felmentő. A közvádló felebbezett. — Fischer Fülöp és társai sárospataki lakosok ellen az a vád, hogy hamis adatokat szolgáltatott Schweiger Lászlónak, aki azok alapján illetőségi bizonyítványt szolgáltatott ki. Vádlottak szerint: ők valót állítottak, nem tehetnek arról, hogy Schweiger azzal megelégedve, illetőségi bizonyítványt adott ki. A bíróság vádlottakat felmentette, mert megállapítást nyert, hogy ők a valót tanúsították. Az ítélet nem jogerős.

## RAJRÓZENEKAR

Sátoraljajhelyen.

A Szenczy-vendéglő ujonnan átalakított helyiségeiben folyó évi december hó 4-én **disznótoros vacsora**

A vacsorához már az első zempléni **Rajkózenekar** adja a zenét, addig is minden este Balázs Vilmos és cigányzenekara muzsikál. 1032/48

— **Talált tárgyként beszovaltattak** egy pénztárcát és egy ezüst láncot. igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrkapitányságon.

— **333 darab karácsonyfát** elad a város a Tatárka dűlőbeli csemegekertjéből. Árverelés ideje: december 7 d. e. 9 óra a Tatárkán.

— A **sárospataki Misszió Egyesület** vasárnap d. u. 5 órai kezdettel a polg. fiúiskolában jótékonycélu Mikulás-délutánt rendez.

— **Műsoros tábori cserkészbeszámoló.** Az ujhelyi piarista cserkészek vasárnap délután 5 órai kezdettel nagyszabású műsoros tábori cserkészbeszámolót tartanak. Cserkészinduló után szavaltat, majd egy egyfelvonásos következik. Szünet után vidám cserkészjelenetet mutatnak be, majd br. Waldbott Pál elmondja jamboree élményeit. Beszámolót adnak a füzéri táborról, majd egy vidám jelenet és kuruc nótákkal ér befejezést a nagy sikerűnek ígérkező „beszámoló“.

\* **Tévedés azt hinni,** hogy a márkázott áru drágább. Ellenkezőleg: olcsóbb, mert biztosan hat. Az Aspirin-tablettán a „Bayer“-kereszt szavattól ezért. Enélkül pótszer, utánzat vagy hamisítvány. A 40 év óta bevált Aspirin csak a „Bayer“-keresztrel valódi.

— A **sátoraljajhelyi Levente Egyesület** a szegénysorsu leventék karácsonyi ajándékozására a városban gyűjtést rendez. Felkéri a megértő magyar polgárokat, hogy ezen gyűjtést adományaikkal támogassák.

— **Letartóztatások az erdőbényei halálosvégű verekedés miatt.** Megirtuk, hogy az erdőbényei tűzoltóállásban saját ölmos drótkorbácsával agyonverték Balog József szegi földművest, aki behalt sérüléseibe. A csendőrség három őrizetbevételt fogatosított. Az előállítottakat a vizsgálóbíró kihallgatta és ennek alapján Gál Károlyt és Mészáros Bertalant szándékos emberölés címén letartóztatásba helyezte. A harmadikat szabadlábra helyezték, miután ártatlansága kétségtelenül megállapítható.

— **Ellopták egy utazó táskáját** kedden a Rákóczi utcán. Az utazó egy alkalmi hordár kezébe adta a táskát, amelyben babaruha minták voltak. A hordár eltűnt. Az utazó táskája derekas nyomozás után megkerült. A tettes: Bacsuri Mihály 79 éves napszámos. — Azt hittem, hogy élelmiszer van benne — védekezett az öreg tolvaj, aki megjelölte a rendőrség előtt, hogy hol rejtette el a lopott táskát. Átadták az ügyészségnek.

A gyümölcsfa doktora



**SHELL DORMANT WASH**  
téli gyümölcsfa permetező szer



15-150 DEKALUMEN

izzófehérfényű  
áramtakarékos

**TUNGSRAM  
KRYPTON**

— **Lopásért is elítélték ifj. Margittán Jánost.** A sátoraljajhelyi törvényszék csütörtökön ítélkezett ifj. Margittán János és a Csákó-fiúk lopási bűnügyében. A Margittán fiut, aki ellen egy másik bűnügyből kifolyóan másutt folyik büntvádi eljárás, megláncolva állították elő ujhelyi tárgyalására. A vád szerint Margittán és a két Csákó fiu 60 pengőt lopott el a velük mulató Bordás András ujhelyi fuvarostól. Vádlottak tagadtak. A bíróság Margittánt hat havi börtönrre, a két Csákó fiut egy havi, illetve két heti fogházra ítélte. Az ítélet nem jogerős.

— **Kedden tartják meg a ricsei vásárt.** Ricse község előljárársága a 13-ára tervezett vásárt december 7-én tartja meg. A vásárra a Bodrogközi Vasut vásári vonatot indít, mely Ujhelyből kedden hajnali 3.20-kor indul és ide 17.29-kor érkezik vissza. Menetkedvezmény 50%.

### NE KISÉRLETEZZEN!

Ha igazán szép képet akar, azt a

**KOTTNER** műteremben

(Horthy M.-tér 30) kaphatja meg Árban, kivitelben utolérhetetlen! 1 drb. levelezőlap felvétellel együtt 80 fillér. — Gyermekek felvételekben specialista. (Otthonában is). — Amatőr munkák kidolgozása, fotocikk eladás

Gyártja

a

**SHELL  
RT.**

Budapest

— **Szerencsétlenség tolatás közben Szerencsen.** A szerencsi vasuti állomáson Nemeskéri István 40 éves kocsirendező tolatás közben megcsuszott és a mozgásban lévő vonat alá esett, amely mindkét lábát levágta. Életveszélyes állapotban kórházba szállították.

— **Bajt okoztak az ékszeresek a „becsületes megtalálónak“.** Még november 23-án bejelentették a kapitányságon egy 150 P. értékű fehérarany karkötő eltűnését, amiről a büntügyi osztály értesítette az ékszerészeket. December 1-én az egyik ékszerésznél jelentkeztek az ékszerrel, melynek becslését kérték. A rendőrség erről tudomást szerzett, a becsültöt kinyomozta Lipcsei Béláné piaci árus személyében. Ez először azzal a mesével állt elő, hogy Amerikából kapta az ékszert rokonaitól. Később beismerte, hogy találta az aranyláncot. Miután azt nem szolgáltatta be, megindult ellene a büntügyi eljárás.

— **Baleset.** Babis János 36 éves hollóházai munkásra a Károlyi uradalomban végzett fakitermelésnél egy fa rázuhant. Bordatöréssel kórházba szállították.

— **A Pesti Tőzsde új számában** dr. Marschall Ferenc államtitkár nyilatkozik. Szenzációs riportok, kitűnő információk, érdekes rovatok egészítik ki a 16 oldalas új számot.

\* **Felesleges szenvedni!** Fej- és fogfájás esetén 1—2 Aspirin-tabletta elegendő ahhoz, hogy jó közérzete helyreálljon. Ára darabos zacskóban 24 fillér, 20 darabos dobozban 1.80 P. Aspirin csak akkor valódi, ha a tablettán a „Bayer“-kereszt látható.

— Rég láttam Önt ilyen derűsnek. Mi jót sziv?

— Egy olcsó és mégis nagyon jó cigarettát, **Nikotex-Leventét.** Mindjárt megmagyarázom, hogy miért. Mint a legtöbben, a régi jó időkben én is hozzászóltam a finomabb füstölőnivalóhoz. Persze én sem mondom le erről nyomós ok nélkül. Szerencsére nincs is rá szükség, mert a Nikotex-Leventé határozottan kellemes aromájú, könnyű, egészséges cigarettá,

## ZEMPLENI IPAROS ÉS KERESKEDŐ

### Záróra rendelkezések Zemplénben

A Kereskedelmi és Iparkamara alábbiakban ismerteti a miniszter rendeletét, amelyben a nyílt árusítási üzleteknek az 1937 évi karácsonyi ünnepekkel, valamint a január hó 1-vel kapcsolatos záróráját és munkaszünetét szabályozza.

December 5-én vasárnap *élelmiszer és italnemű* a kizárólag, vagy tulnyomóan ezek árusítására berendezett üzletekből reggel hét (7) órától este nyolc (8) óráig *cukorka*, csokoládé és száraz cukrászsütemény a kizárólag, vagy tulnyomóan ezek árusítására berendezett üzletekből reggel 7 órától este 11 óráig árusítható.

Vasárnap este 8 óráig égetett szeszes italokat is szabad árusítani, zárt edényekben és csak az üzleti helyiségen kívül való fogyasztásra.

A *virágüzletek* reggel 8 órától este 8 óráig tartanak nyitva.

*Gyermekjátékárúk* a kizárólag, vagy tulnyomóan ezek árusítására berendezett üzletekben délután 2 óráig árusíthatók.

December 12-re eső vasárnapra nézve semmiféle külön rendelkezés nem történt.

December 19-én: a kizárólag, vagy tulnyomóan *cnkorka*, csokoládé és szárazsütemény árusítására berendezett üzletek reggel 7 órától este 10 óráig tarthatók nyitva.

Nyílt árusítási üzletek reggel 7 órától délután 6 óráig nyitva tarthatók.

Kizárólag zárt edényekben és csak az üzleti helyiségeken kívül való fogyasztásra *égetett szeszesitalok* is árusíthatók.

#### Karácsony első ünnepe.

A vasárnapi munkaszünetnek a rendelet szerinti felfüggesztése folytán az alkalmazottak pótipihenőben részesítése céljából 1937 december hó 25-én (karácsony első ünnepén) az ország területén levő nyílt árusítási üzleteket a következő két bekezdésben megállapított kivételektől eltekintve — *zárva kell tartani.*

A kizárólag, vagy tulnyomóan *cukorka*, csokoládé és száraz cukrászsütemény árusítására berendezett üzletek, reggel 7 órától este 8 óráig, a virágüzletek pedig

délelőtt 10 órától délután 2 óráig nyitva tarthatók.

Az *élelmiszerek árusítására* berendezett üzletekből reggel 7 órától délelőtt nyolc óráig, a *tejszárnyokból* és *tejfiókokból* pedig reggel 7 órától délelőtt 10 óráig, az üzletek egyébként zárvatartása mellett, tej kiszolgáltatható.

#### Karácsony második ünnepe.

Az 1937 évi december hó 26-ára eső vasárnapon a *mészáros és hentesüzletek* reggel hét (7) órától délelőtt 10 óráig nyitvatartathatók. *Egyébként ezen a napon a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó általános rendelkezéseket kell alkalmazni.*

1938. január 1.

Az alkalmazottak pótipihenőben részesítése céljából a nyílt árusítási üzleteknek 1938. évi január hó 1-én zárvatartása tekintetében az alábbi rendelkezések irányadók.

a) *Élelmiszer* — ideértve a *cukorkát*, csokoládét és szárazsüteményt, — továbbá *italnemű* — ideértve az égetett szeszes italokat — kizárólag, vagy tulnyomóan ezek árusítására berendezett üzletekből reggel 7 órától délután 1 óráig árusítható.

b) A *mészáros és hentesüzletek* reggel 7 órától, azoknak a városoknak területén, ahol ezeket az üzleteket a január hó 2-ára eső vasárnapon egész napon át zárva kell tartani, délután 1 óráig, a megye egész területén délelőtt 10 óráig tarthatók nyitva.

c) A *virágüzleteket* reggel 10 órától délután 2 óráig szabad nyitvatartani.

c) A fenti pontokban *nem említett* nyílt árusítási üzletek nyitvatartása tekintetében a vasárnapi munkaszünetről szóló rendelkezéseket kell alkalmazni, azaz 1938. évi január hó 1-én ezeket a nyílt árusítási üzleteket a vasárnapra megállapított idő alatt szabad nyitvatartani.

#### Árusítás utcákon és tereken

Utcaon és tereken az árusítási szokott cikket, hacsak a vonatkozó rendelkezések hosszabb időtartamot nem állapítanak meg, 1937. évi december hó 5-én és 19-én a nyílt árusítási üzletekre megállapított időtartam alatt szabad árusítani.

### Nívótlan meccsen 2:0-ra győzött a SAC

A SAC vasárnap a BSE csapatát látta vendégül és azt 0:0 félidő után 2:0 arányban győzte le. Ez a meccs volt a szezon leggyengébb, legnívótlanabb meccse,

melyből a SAC csak úgy kerülhetett ki győztesen, hogy ellenfele — még rosszabb volt.

A meccs szépen kezdődött, de Holczer inrándulása után a meccs

legnagyobb részét 10 emberrel játszó SAC egyszerre letört és a gólhelyzeteket sem tudta kihasználni.

Közben a BSE néhány kapu előtti helyzethez jut, de jöllehet lövéseik jók, Urbán minden helyzetben ment.

A SAC a második féldőben Dutkivits lövésével és egy öngóllal jut 2:0 vezetéshez, amit a mérkőzés végén kis szerencséivel meg is tart.

A SAC-ból a közvetlen védelmet: Urbán—Gombos, Varkondát kell kiemelni, utánuk Berényi következik.

Ha a SAC—HVSE mérkőzését ez ősszel még megismétlik, új csatársorral kell kiállni a mérkőzésre.

Az egyesbíró Komjáthyt 2 évre kitiltotta a HVSE mérkőzéssel kap-

csolatban. Ismét Kardos rontott a SAC-nak.

Komjáthy Olit már nem érinti a kitiltás, az utóbbi időben már ugyanis csak a fiatalok baállításáig vállalta a játékot és így ez ősszel befejezte a futballozást.

E helyütt is a legnagyobb elismeréssel emlékezünk meg arról, hogy Komjáthy éveken át a legnagyobb igyekezettel és igazi amatőrfelfogással állt mindig clubja és az ujhelyi futballsport rendelkezésére.

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten Rákóczi Társaskör Sárospatak előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Kottner fotószalon teljesen ingyen 2 db. művészi fényképet szolgáltat ki.

### A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat Elnökétől.

857/1937. szám.

## Meghívó.

### A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat

folyó évi december hó 14-én délelőtt 1/2 11 órakor

Sárospatakon, a társulat székházában  
az alábbi tárgysorozattal

## rendes közgyűlést

tart, melyre a társulat t. tagjait meghívom.

1. Elnöki megnyitó, határozatképesség megállapítása, jegyzőkönyvhitelesítő kiküldése.
2. Igazgató-főmérnök évi jelentése.
3. Az előző közgyűlés óta érkezett miniszteri rendeletek tárgyalása.
4. A számvizsgálóbizottság jelentése az 1936. évi zárószámadról.
5. Bernáth Aladár alelnök pénztárvizsgálati jelentése.
6. Az 1938. évi költségvetés tárgyalása.
7. A balsai part megerősítése.
8. A venceslői part megerősítése.
9. A törökéri zsilip megerősítése.
10. A törökéri szorító zsilip építése.
11. A tiszakarádi szorító zsilip építése.
12. 55,000 P-ös államkölcsön felvétele.
13. A folyó évi rendkívüli kiadások fedezetéről való gondoskodás.
14. Kérvények.
15. Esetleges indítványok.

Sárospatak, 1937. évi november hó 27-én.

Báró Sennyey Miklós s. k.  
elnök.

1039/49

## Villany bevezetés — Rádió javítás

prima anyagból, szakszerű szereléssel, garanciával.

## Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió és Műszaki Vállalat

Városi Mozlépület

Telefon 14

Sátoraljauhely

Nyomatott a laptulajdonos; Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljauhely. Felelős kiadó: Balla János.

Csillárok, Jávai tűzálló üveg  
sütőtálak, kávé-  
főzők, gramfonok s lemezek  
— nagy választékban. —